

국외출장결과보고서

출장지 및 출장 목적

베트남 후에성, 국제세미나 참석
Thue Thien HUE, Vietnam,
'Revitalizing and Developing Museum Space within Heritage Site' Seminar

출장기간

2024. 8. 21.-2024. 8. 24.

출장자

건축공간연구원 이영범 원장
건축정책본부 엄운진 부연구위원

보고서 제출일

2024. 9. 4.

보고서 작성자

건축정책본부 부연구위원 엄운진

1. 출장개요

1) 출장지

- 베트남 후에성 후에시(Thua Thien Hue, Hue City)

2) 출장기간

- 2024. 8. 21. ~ 2024. 8. 24.

3) 출장자

소속	직급	성명
건축공간연구원	원장	이영범
건축공간연구원 건축정책본부	부연구위원	엄운진

4) 출장목적

■ ‘Revitalizing and Developing Museum Space within Heritage Site’

국제세미나 참석

- 베트남 후에 지방정부(Thua Thien Hue Province)의 직속기관인 후에유적보존센터(HMCC, Hue Monuments Conservation Centre)에서 주최하는 국제 세미나 참석을 통한 네트워크 강화
- 역사문화도시 관련 신규 국제협력 네트워크 구축

■ 후에유적보존센터(HMCC)와의 업무협약을 위한 간담회

- 베트남 후에 역사문화 도시경관 형성 및 기념물 복합지구(Complex of Hue Monuments) 조성과 관련된 AURI-HMCC 업무협약 체결을 위한 협력사항 및 향후 추진방안 등 논의

2. 출장 세부 일정

일자	현지시간	출발지	도착지	일정
8/21(수)	05:04-08:00 (2h 30m)	세종	인천	공항 이동
	11:55-14:40 (4h 45m)	인천	다낭	출국
	14:40-17:00	다낭	후에	숙소 이동
	17:00-18:00	후에		세미나 행사 관련 사전미팅
8/22(목)	08:30-11:30	후에		'Revitalizing and Developing Museum Space within Heritage Site' 국제세미나 참석
	11:30-14:30			오찬 참석
	14:30-17:00			국제세미나 및 업무협약 주제 관련 대상지 현장조사 - 후에 기념물 복합지구(Complex of Hue Monuments) 및 후에 로얄뮤지엄 일대
8/23(금)	09:00-13:00	후에		AURI-HMCC 업무협약 논의를 위한 간담회
	13:00-15:00			후에 신도시 개발지역 사례조사
	15:00-18:00 (3h)	후에	다낭	다낭 공항이동
	22:50-05:30 (4h 40m)	다낭	인천	귀국
8/24(토)	05:35	인천		
	07:30-10:05 (2h 35m)	인천	세종	세종 이동

3. 주요 수행 내용

1) 'Revitalizing and Developing Museum Space within Heritage Site' 국제세미나 참석

■ 개요

- 일시: 2024. 8. 22.(목) 08:30~11:30
- 장소: HMCC 본사
- 참석자 : (원내) 이영범 원장, 엄운진 부연구위원,
(원외) (Director of HMCC) Hoang Viet Trung, (Vice Director of HMCC) Nguyen Phuoc Hai Trung, Le Cong Son, (Deputy Chief International Relation) Le Thi Thanh Binh 외 HMCC 관계자, (Da Nang Museum) Da Nang Museum, (Director of the Da Nang City Construction Technical Consulting Center) Tran Van Nam, (Vice Director of the Planning and Construction Institute of Thua Thien Hue Province) Nguyen Tuong, (SMC HUE Co., Ltd) 강봉준 대표 외

■ SESSION 1: Opening (08:30 ~ 09:10)

- 사회 : (Deputy Chief International Relation) Le Thi Thanh Binh

08:30 ~ 08:45	Opening speech - 참석자 소개 및 인사말	(Director of HMCC) Hoang Viet Trung
08:45 ~ 09:10	Opening speech - 도시를 살리는 문화의 힘 박물관의 가치	(건축공간연구원) 이영범 원장

- 오프닝 세션에서는 HMCC Hoang Viet Trung 센터장의 참석자 소개 및 개회사와 건축공간연구원 이영범 원장의 기조발제(주제: 도시를 살리는 문화의 힘 박물관의 가치) 진행



(좌) HMCC Hoang Viet Trung 센터장 개회사 (우) 건축공간연구원 이영범 원장 기조발제



세미나 행사장 전경



〈세미나 행사장 전경〉

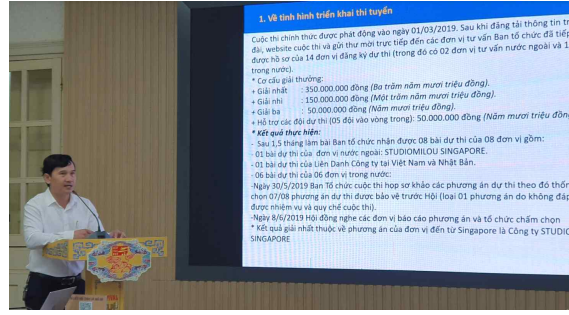
■ SESSION 2: 발제 (09:10 ~ 11:10), 토론(11:10 ~ 11:30)

09:10 ~ 09:40	후에 궁중유물박물관 개발, 현황 평가 및 전시기획 방향에 대한 제안	(HMCC 센터장) Hoang Viet Trung
09:40~ 10:10	국립박물관단지 조성과정과 auri의 역할	(건축공간연구원) 엄운진 부연구위원
10:10 ~ 10:40	박물관 개발 및 전시 사업 수행에 전시 내용 준비 작업의 역할(다낭 박물관 사례)	(다낭 박물관 관장) Huynh Dinh Quoc Thien
10:40 ~ 11:10	후에 궁중유물박물관 프로젝트 구현을 위한 참고 모 델인 다낭에서의 기획 및 건축 계획에 대한 공모전 개최 경험	(다낭시 건축기술컨설턴트 센터장) Tran Van Nam
11:10~ 11:30	토론	(후에 건설부 차관) Nguyen Tuong (SMC) 강봉준 대표

- 두 번째 세션은 전문가 주제발표 및 토론으로, 한국-베트남 양국의 박물관단지 사례와 현황을 공유하고 역사문화 유적지 내 박물관과 건축 분야의 역할에 대하여 논의
- Hoang Viet Trung HMCC 센터장은 후에 궁중유물박물관 건립 준비 과정과 그동안의 구상 방안을 중심으로 발제, Huynh Dinh Quoc Thien 다낭박물관 관장은 12월 개관 예정인 박물관의 조성 과정 전반에 대한 내용과 박물관 소개, Tran Van Nam 다낭시 건축기술컨설턴트 센터장은 그동안 다낭에서 수행한 다양한 설계공모 경험의 사례와 공모 단계에서 주요한 고려사항을 강조하여서 발제
- 엄운진 부연구위원은 세종시 박물관단지, 도시건축박물관 설계공모를 중심으로 기본구상에서 설계공모까지의 각 단계가 가지는 의미와 중요성 발제
- 뒤이어 Tuong 후에시 건축기술컨설턴트 센터장, SMC 강봉준 대표가 지정토론자가 전체 주제 발표 내용에 대한 토론이 이루어짐
- Nguyen Truong 후에 건설부 차장은 후에의 도시건축의 특수성이 자연과 어울리는 도시건축이 가지는 비밀스러움과 신비로움이 공존하는 부분으로 도시건축 디자인 가이드라인에 있어서 이러한 부분에 대한 고려 필요
- 강봉준 SMC 대표는 후에의 장기적인 도시건축 비전과 연계하여서 미래지향적인 도시가치를 건축에 담을 수 있는 방안이 종합적으로 고려되어야 하며, 특히 도시적 개념이 건축단위로 적용됨에 있어서 중요한 부분이 건축기획의 단계로 향후 확장가능성 등을 고려한 일련의 단지내 도시건축 통합적인 접근이 이루어져야 함



(좌) Hoang Viet Trung HMCC 센터장 발제, (우) 엄운진 건축공간연구원 부연구위원 발제



(좌) Huynh Dinh Quoc Thien 다낭 박물관 관장 발제,
(우) Tran Van Nam 다낭시 건축기술컨설턴트 센터장 발제



(좌) Nguyen Tuong 후에 건설부 차관 토론, (우) 강봉준 SMC 대표 토론

2) 국제세미나 및 업무협약 주제 관련 대상지 현장조사

■ 개요

- 일시: 2024. 8. 22.(목) 14:30~17:00
- 장소: 후에 기념물 복합지구(Complex of Hue Monuments) 및 로얄뮤지엄 일대
- 참석자 : (원내) 이영범 원장, 엄운진 부연구위원,
(원외) (Director of HMCC) Hoang Viet Trung, (Vice Director of HMCC) Nguyen Phuoc Hai Trung, Lê Công Sơn, (Deputy Chief International Relation) Lê Thị Thanh Bình 외 HMCC 관계자, (Da Nang Museum) Da Nang Museum, (Director of the Da Nang City Construction Technical Consulting Center) Tran Van Nam, (Vice Director of the Planning and Construction Institute of Thua Thien Hue Province) Nguyen Tuong, (SMC HUE Co., Ltd) 강봉준 대표 외 세미나 참석자

■ 주요 사항

- 후에 기념물 복합지구는 세계유산지구에 인접한 지원기구의 성격을 가진 입지로 한국의 경복궁과 국립현대미술관 입지 관계와 유사함
 - 기존에 사업부지 내 왕실 교육기간이 존재하였으나 이후로 거주지로 조성되었으나 오랜 시간을 가지고 기존 거주자들에 대한 이주작업이 거의 완료되고 있는 상황임
 - 사업부지를 대상으로 후에 박물관 및 방문객을 위한 역사 안내 전시, 교육을 바탕으로 한 종합적인 지원기능을 담는 박물관 단지 구상 중
- 기존 박물관 수장공간은 매우 노후화된 상황이며, 점차 문화유산에 대한 관리 중요성이 증가하고, 역사문화 관광객 증가를 고려한 관광인프라 구축이 동시에 진행
 - 새로운 역사문화 콘텐츠 발굴 및 복원 작업을 지속적으로 HMCC에서 진행 중인 상황으로 이러한 조직 운영 등을 고려한 공간 개편과 관련한 협력사업 진행 필요
 - 베트남 왕조가 유지되었던 최후의 도시라는 점, 현재 베트남의 관점에서 필요한 역사적인 해석 등을 통해서 새로운 콘텐츠 발굴 등이 진행 중
 - 일부 건축물의 경우 복원작업이 점진적으로 진행 중에 있으며, 건축물 중 절대 관리가 필요한 UNESCO의 지정 대상, 변경 가능 여부 등이 명시되어 있음
- 사업부지는 세계유산지구의 가이드라인, 후에 전통성을 동시에 고려한 건축 기획이 고려되어야 하는 복합적인 성격을 가진 사업임
 - 국내 수원화성 주변지역의 경관관리 사례, 역사문화권 내 건축사업 추진에 있어서 주요 고려사항 등을 참고 필요
 - 주요 수목, 자연조건 등에 대해서는 상대적으로 중요도가 높지 않은 상황이며 기후를 고려한 회랑 등의 그늘 등의 휴게공간을 주요 거점별로 연결 필요
 - 급격한 기후변화 및 홍수 등을 고려하여서 지하층 계획, 수장고 공간계획에 대한 특별한 고려가 강구되어야 함





(출처: AURI 직접촬영)

3) AURI-HMCC 업무협약 논의를 위한 간담회

■ 개요

- 일시: 2024. 8. 23.(금) 09:00~13:00
- 장소: HMCC 세미나실
- 참석자 : (원내) 이영범 원장, 엄운진 부연구위원,
(원외) (Director of HMCC) Hoang Viet Trung, (Vice
Director of HMCC) Nguyen Phuoc Hai Trung, (Deputy
Chief International Relation of HMCC) Le Thi Thanh
Binh, (HMCC) Nguyen Phuong Dang Thanh 외 HMCC 관계자

■ 주요사항

- 상호 협력 항목 문구와 관련하여서 한국 측의 노력만으로 오해될 수 있어서
명확한 문구 정리가 필요
 - AURI 협력 항목과 HMCC 협력 항목 내용을 동일하게 조정
 - 협약서(안)의 중복된 부분 제거 및 오타 수정 등
- 한국어, 베트남어, 영어로 3개로 작성하여서 상호 교환
- 형식은 개별적으로 서명 후 우편으로 원본을 상호 교환하고 향후 일정을 고
려한 세레머니는 별도 진행



(출처: AURI 직접촬영)

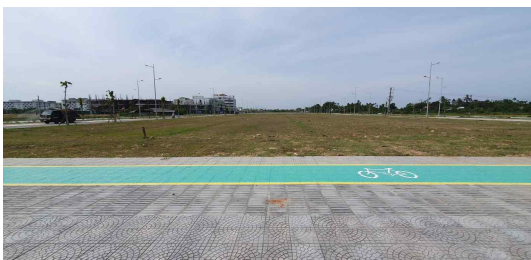
4) HUE 신도시 개발지역 사례조사

■ 개요

- 일시: 2024. 8. 23.(금) 13:00~15:00
- 장소: Hue 신도시 지역 일대
- 참석자 : (원내) 이영범 원장, 엄운진 부연구위원,
(원외) (SMC HUE Co., Ltd) 강봉준 대표

■ 주요사항

- 2023년 베트남 한국 세종시 방문 당시 자전거도로 사례를 1차적으로 신도시 지역 내 적용한 사업 사례지 방문
- 베트남은 토지가 국가 소유로 이용권을 제공하는 형식으로 진행되어 기존 도시에 연접하여 신도시를 조성하고 있으며 현재 행정기관 일부가 이전하여 운영 중
- 장기적인 도시확장 가능성을 염두하여 랜드뱅크 개념으로 도시중심부 내 유휴지를 확보함으로써 교통기능 확장 등에 유연하게 대응할 수 있도록 함
- 장기적으로 도시성장과정에서 연계할 수 있는 사전작업의 성격으로 친환경 에너지 정책등과 연계하여 자전거 도로 상부공간의 태양광에너지 활용 등 연계방안 검토 필요성 제기
- 한국에서 고민하였던 다양한 역사문화와 도시적 고민들에 대해서 적용방안, 사례들을 다양하게 교류할 필요성이 있음



(출처: AURI 직접촬영)

4. 출장 성과 및 향후 추진 과제

1) 출장 성과

■ 세계유산지구인 후에 지구 내 건축사업에서의 한국-베트남 협력방안의 가능성 모색

- 한국에서 진행하였던 역사지구 내 건축기획, 설계공모의 경험과 베트남의 지역적 상황을 연계한 협력 방안을 마련
- 특히, 베트남의 경우 건축분야에 도시, 조경분야를 포괄하는 개념으로 이해되고 있으며 지역별(후에, 다낭)기술공사에서 기획, 설계공모, 공사관리가 이루어지고 있음
- 베트남 내에서 유사한 사업을 추진한 경험이 있는 다낭시 박물관 건립 사례에서의 다낭박물관관장, 다낭기술센터 센터장과의 발제 및 토론을 통한 베트남 사업추진과정에 대한 이해 증진

■ 신규 MOU 체결 마련을 통한 국제 협력 네트워크 구축

- AURI-HMCC 업무협약 체결을 위한 협약 내용 및 향후 협력 방안 논의

2) 향후 추진 과제

■ 국제 협력 연구과제 수행 가능성 모색

- 건축공간연구원에서 수행하고 있는 다양한 연구분야와의 협력을 통한 패키지화된 연구지원 프로그램 가능성 검토 필요
- 중장기적인 전략으로 국내 건축시장, 공공건축 부문의 해외 진출과 관련한 다양한 도시건축 분야의 국내외 협력기구(KOICA, 국토연구원 글로벌개발센터 GDPC, 한국해외인프라도시개발지원공사 KIND)와의 연계방안 마련과 동시에 시범사업 추진을 통해서 추진 가능성 타진 필요

■ 유네스코 세계유산 지역 내 건축물 조성 과정 연구

- 국내 수원 화성, 서울성곽 일대 등 유네스코 기준을 준용하면서 최근에 조성된 도시건축 사업의 사례분석 연구를 통한 합리적인 기준 설정 연구가 필요함
- 국내에서도 국가유산청의 건축심의에 있어서 합리적인 기준 설정과 관련한

다양한 논의가 있었던 상황에서 유산의 현대적인 활용과 관련한 도시건축 사업의 합리적인 기준, 사례집 마련 필요

■ 국제 협력 네트워크 강화 및 활성화

- AURI-HMCC 업무협약 체결 진행
- AURI-HUEIDS 업무협약 체결(2022.10), HUEIDS 개최 ‘HUE International Forum’ 참석(2022, 2023) 등 HUE시와의 기존 국제 교류 협력 활동에 이어, HUE시의 정부 및 관련 기관과의 지속적인 협력과 교류 활성화 도모